

Antrag auf Verlängerung des Stipendiums bei Behinderung ***Application for an extension of the fellowship due to disability***

Hiermit beantrage ich, _____,
**eine Verlängerung meiner Erstförderung wegen Verzögerungen in der Umsetzung
meines Forschungsvorhabens aufgrund meiner Behinderung.**

(Max. 12 Monate; Bundeskanzler-Stipendienprogramm und Internationales Klimaschutzstipendienprogramm: max. 3 Monate)

I, _____,
***hereby apply for an extension of my fellowship due to delays in the implementation
of my research project caused by my disability.***

(12 months max.; German Chancellor Fellowship Programme and International Climate Protection Fellowship Programme: 3 months max.)

Zeitraum der geplanten Verlängerung / Planned extension period:

Von/ from: _____ bis / to: _____

Kurze Erläuterung der Art und des Umfangs der Behinderung und der daraus resultierenden Verzögerung:

Brief description of the nature and extent of the disability and the resulting delay:

**Ich bin über die folgenden Rahmenbedingungen informiert und erkläre Folgendes:
*I am informed about the following requirements listed below and declare the following:***

- Die Verzögerung in der Umsetzung meines Forschungsvorhabens wurde durch meine Behinderung verursacht.
The delay in the implementation of my research project was caused by my disability.
- Die entsprechenden medizinischen Nachweise über die Behinderung sind dem Antrag beigelegt.
All relevant medical evidence relating to my disability is enclosed with the application.

- Eine schriftliche Stellungnahme des*der Gastgebenden zum Stand meines Forschungsvorhabens ist dem Antrag beigelegt.
A written statement from my host on the status of my research project is enclosed with the application.

- Die Forschungsplatz- und Betreuungszusage der*des wissenschaftlichen Gastgebenden wurde um den Zeitraum der beantragten Verlängerung erweitert und liegt dem Antrag bei.
The host's confirmation of research facilities and mentoring agreement have been amended to cover the requested extension period and are enclosed with the application.

- Ich nehme zur Kenntnis, dass eine Verlängerung bei Behinderung nur dann gewährt wird, wenn das gewünschte Forschungsvorhaben in dem zur Verfügung stehenden Zeitraum nicht zu einem sinnvollen Abschluss gebracht werden kann. Eine Verlängerung kann nicht zur Bearbeitung eines neuen Forschungsvorhabens oder eines sich aus dem ursprünglichen Forschungsvorhaben ergebenden weiterführenden Themas bewilligt werden. Der von der Alexander von Humboldt-Stiftung insgesamt bewilligte Förderungszeitraum darf – unabhängig von der Begründung einer Verlängerung – in der Regel 36 Fördermonate nicht überschreiten.
I acknowledge that the extension of the research fellowship in the context of disability will only be granted if the envisaged research cannot be completed within the available period of time. An extension cannot be granted for pursuit of a new research outline or of a new theme which has developed from the original research outline. As a rule, the total sponsorship period approved by the Alexander von Humboldt Foundation may not exceed 36 sponsorship months, regardless of reasons for an extension.

Begleitende Familie / Accompanying family members

Wird Ihr*e **Partner*in** Sie während des Verlängerungszeitraums begleiten?

Will you be accompanied by your marital partner during the extension period?

Nein / No

Ja, von / Yes, from

bis / to

Werden Ihre **Kinder** Sie während des Verlängerungszeitraums begleiten?

Will you be accompanied by your children during the extension period?

Nein / No

Ja, von / Yes, from

bis / to

Datenschutzerklärung / Data privacy protection

Ich bin damit einverstanden, dass die bei der Antragstellung von mir angegebenen Daten von der Alexander von Humboldt-Stiftung (AvH) gespeichert und zum Zweck der Antragsbearbeitung genutzt werden.

Ich willige ferner ein, dass mit der Antragstellung meine persönlichen Daten (Name, Vorname, akademischer Titel, Fachgebiet, Nation, Geschlecht:, Korrespondenzanschrift, E-Mail-Adresse, aktuelle

oder letzte Basisuniversitaet, Geburtsdatum, Karrieredaten, ggf. Erstfoerderung durch AvH) von der AvH elektronisch gespeichert und verarbeitet, sowie zum Zwecke der Begutachtung, Statistik und Evaluation durch die AvH und deren Beauftragte im Sinne des Art. 28 Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO) genutzt werden; eine Veroeffentlichung der Evaluationsergebnisse erfolgt lediglich in kumulierter und anonymisierter Form. Die weiteren eingebundenen Wissenschaftler*innen habe ich darueber informiert, welche persoenlichen Daten ueber sie an die AvH uebermittelt und erfasst werden.

Ich bin damit einverstanden, dass die bei der Antragstellung von mir angegebenen Daten fuer die o. g. Zwecke sowie zur erleichterten Stellung von Folgeantraegen fuer den Zeitraum von drei Jahren gespeichert und anschliessend anonymisiert werden. Die Frist beginnt mit einer ablehnenden Entscheidung ueber den Antrag durch die AvH. **Ich bin weiterhin damit einverstanden**, sofern ich Gefoerderte*r der AvH bin, dass meine aktualisierten persoenlichen Daten von der AvH dauerhaft gespeichert und zum Zwecke der Foerderung genutzt werden duerfen.

Die Daten werden auf Servern der AvH oder im Falle der Auftragsverarbeitung auf Servern des Beauftragten gespeichert; eine Weitergabe von personenbezogenen Daten an Dritte im Sinne des Art. 4 Ziff. 10 DSGVO erfolgt nicht.

Ich bin ferner darauf hingewiesen worden, dass die Erhebung, Verarbeitung und Nutzung meiner Daten auf freiwilliger Basis erfolgt und ich meine Einwilligung jederzeit fuer die Zukunft widerrufen kann. Meine Widerrufserklaerung werde ich ggf. richten an: info@avh.de. Im Falle des Widerrufs werden meine Daten geloescht.

Datenschutzbeauftragter der AvH: datenschutzbeauftragter@avh.de

I hereby agree to the Alexander von Humboldt Foundation (AvH) storing the data I provided with my application and using this data to process my application.

***I furthermore consent** to AvH electronically storing and processing data relating to my person (surname, given name(s), academic title, field of research, country, Gender:, correspondence address, e-mail address, current or last university/institution, date of birth, career details, and, where applicable, first sponsorship through AvH) which I provided at the time of the application and to the use of this data for purposes of review, statistics and evaluation by AvH and its authorised processors in accordance with Article 28 of the General Data Protection Regulation (GDPR); the results of the evaluation will be published only in a cumulative, anonymised form. I have informed the other involved scientists and scholars whose personal data will be transferred to AvH and recorded.*

***I hereby agree** to the data I provided with my application being stored for a period of three years for the above-mentioned purposes as well as to facilitate the submission of later applications, and to this data being subsequently anonymised. This period begins with the date on which AvH issues a negative decision on the application. **I furthermore agree**, insofar that I have already been sponsored by AvH, to AvH permanently storing my updated personal data and using it for sponsorship purposes.*

The data will be stored on AvH servers or, in the case of processing on behalf of the controller, on the processor's servers; personal data will not be transferred to third parties as defined by Article 4 (10) of the GDPR.

***I have furthermore been informed** that my consent to the collection, processing and use of my data is voluntary and that I may revoke my consent at any time for the future. Where applicable, I will send my revocation to info@avh.de. In the event that I revoke my consent, my data will be erased.*

Data protection officer for AvH: datenschutzbeauftragter@avh.de

**Eigenhaendige Unterschrift der Antragstellerin*des Antragstellers /
Personal signature of applicant:**

Datum / Date	Name / Name	Eigenhaendige Unterschrift /Personal signature